

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste de pièces détachées



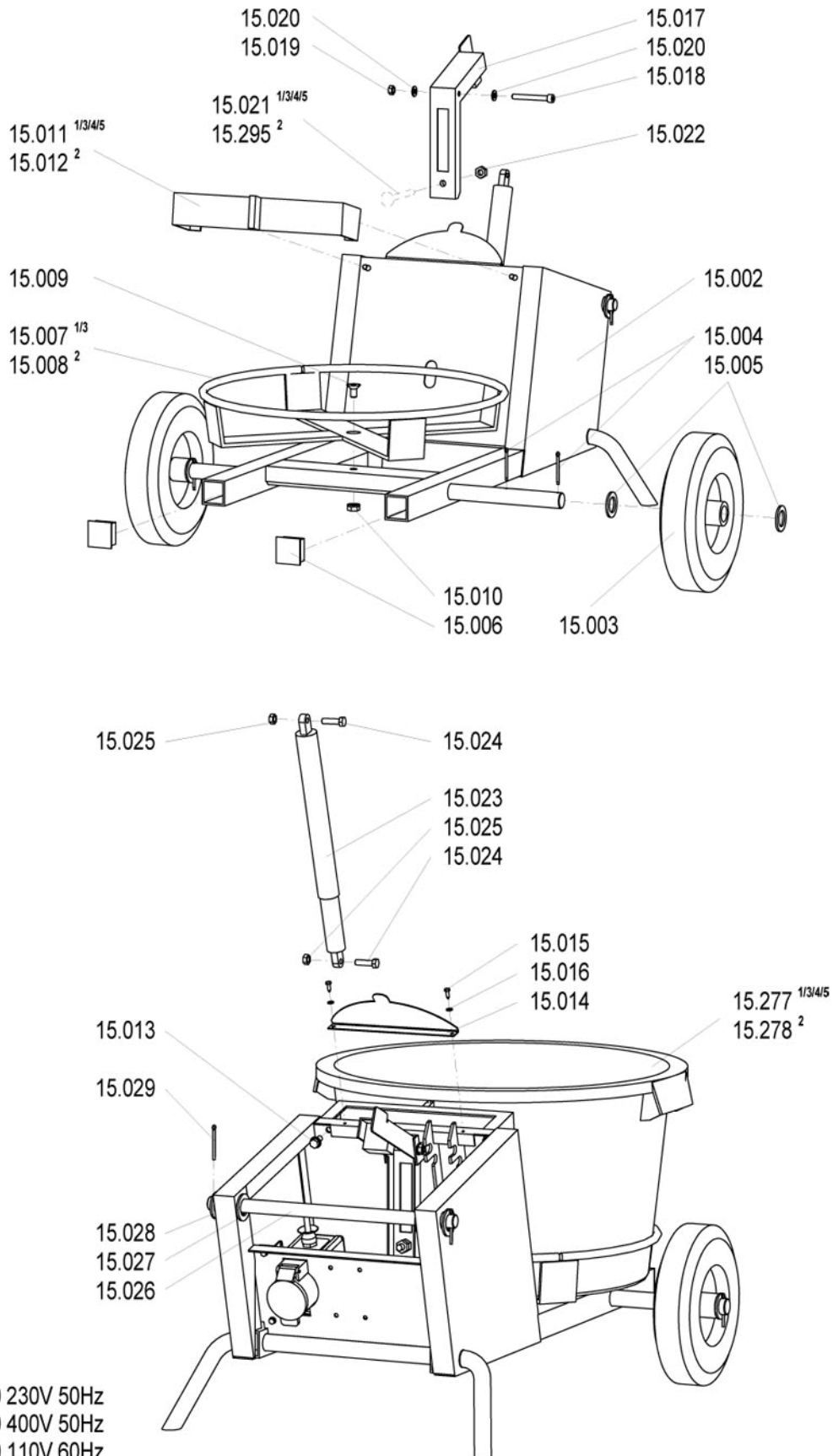
XM2-650 XM3-900

Collomix[®]

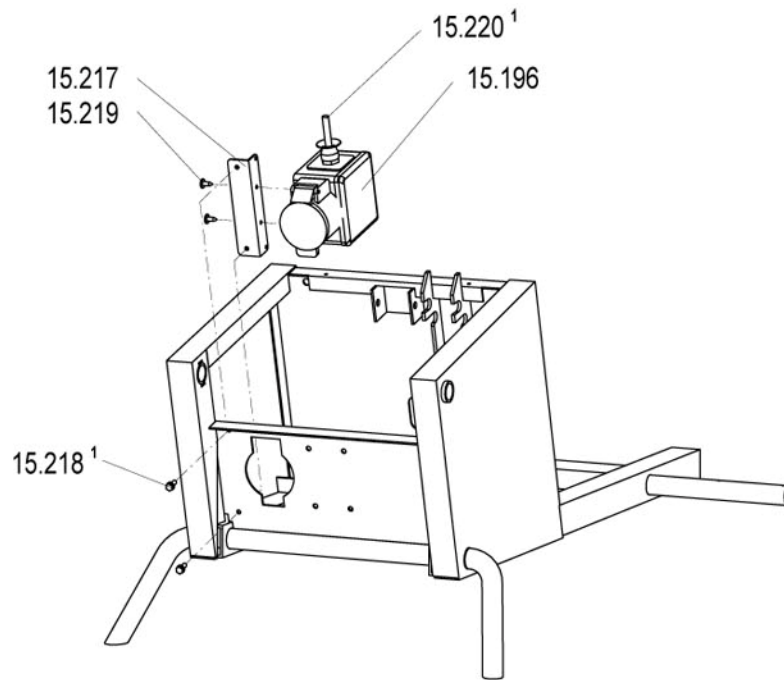
04-08/2010

Eratzteilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachée

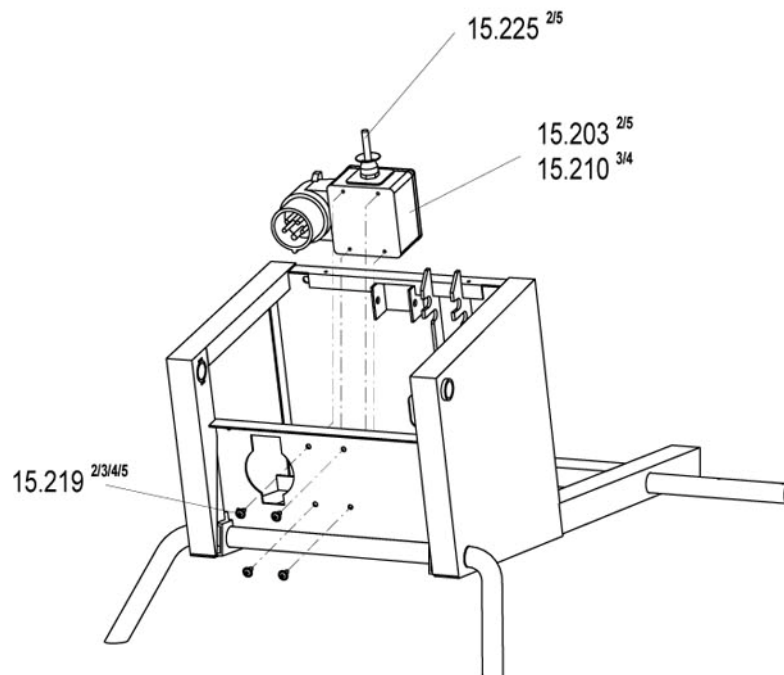
XM2-650 / XM3-900



- 1 = XM2-650 230V 50Hz
- 2 = XM3-900 400V 50Hz
- 3 = XM2-650 110V 60Hz
- 4 = XM2-650 110V 50Hz
- 5 = XM2-650 400V 50Hz

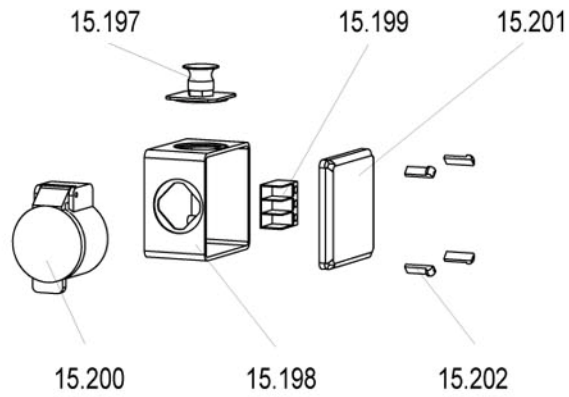


¹ = XM2-650 230V 50Hz

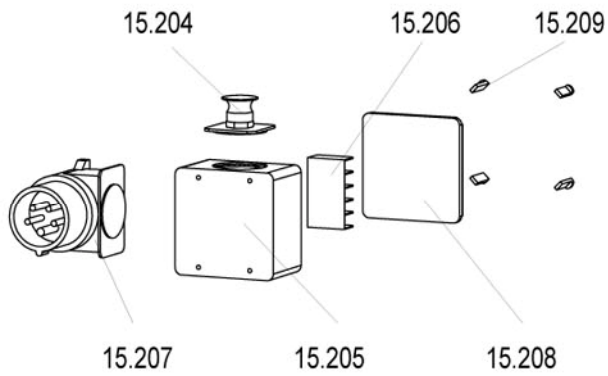


- ¹ = XM2-650 230V 50Hz
- ³ = XM2-650 110V 60Hz
- ⁴ = XM2-650 110V 50Hz
- ⁵ = XM2-650 400V 50Hz

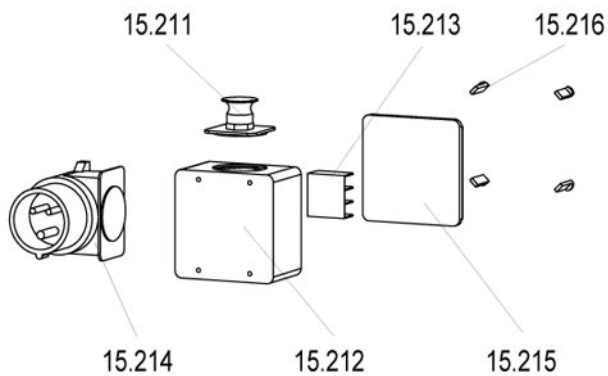
15.196 ¹



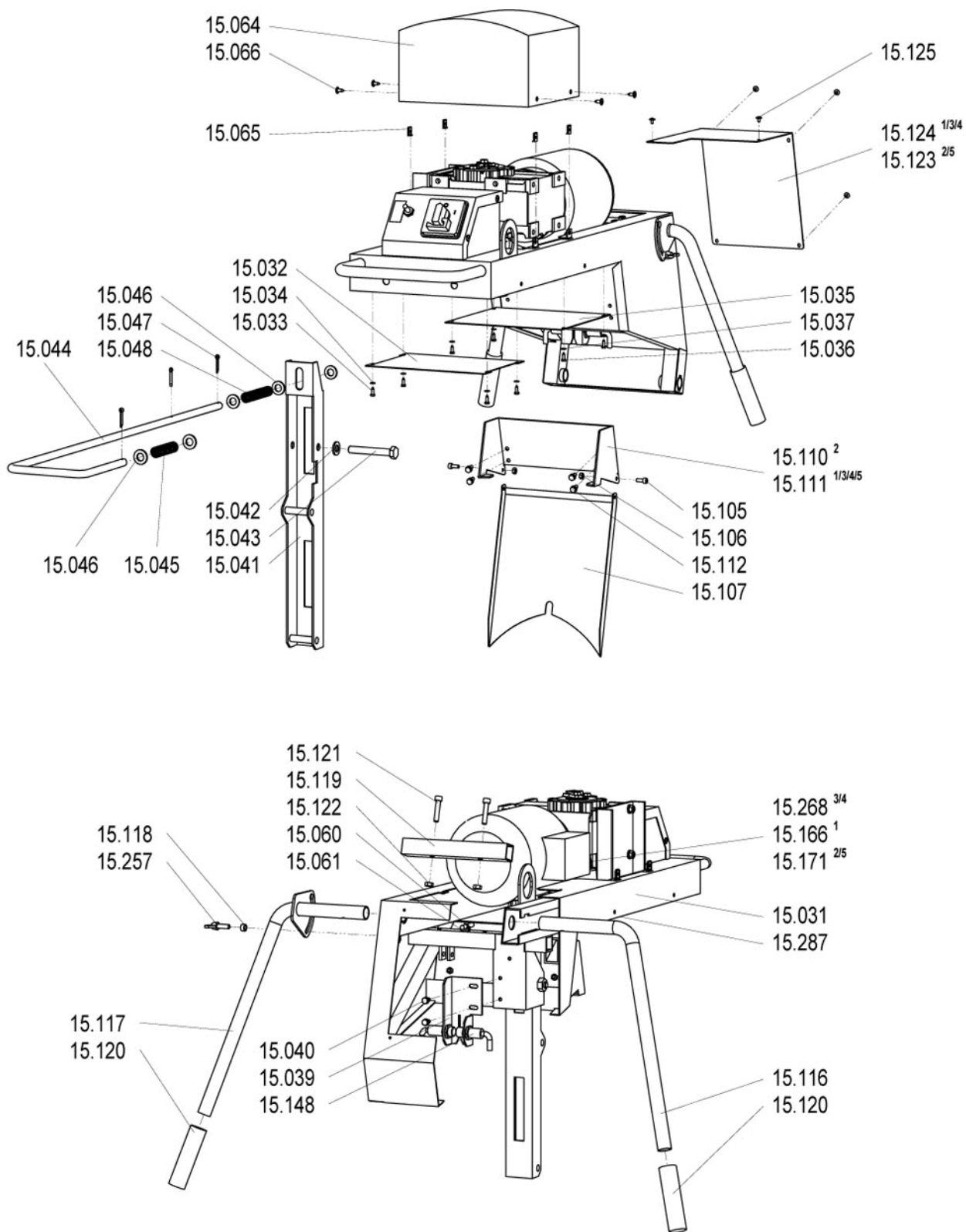
15.203 ^{2,5}



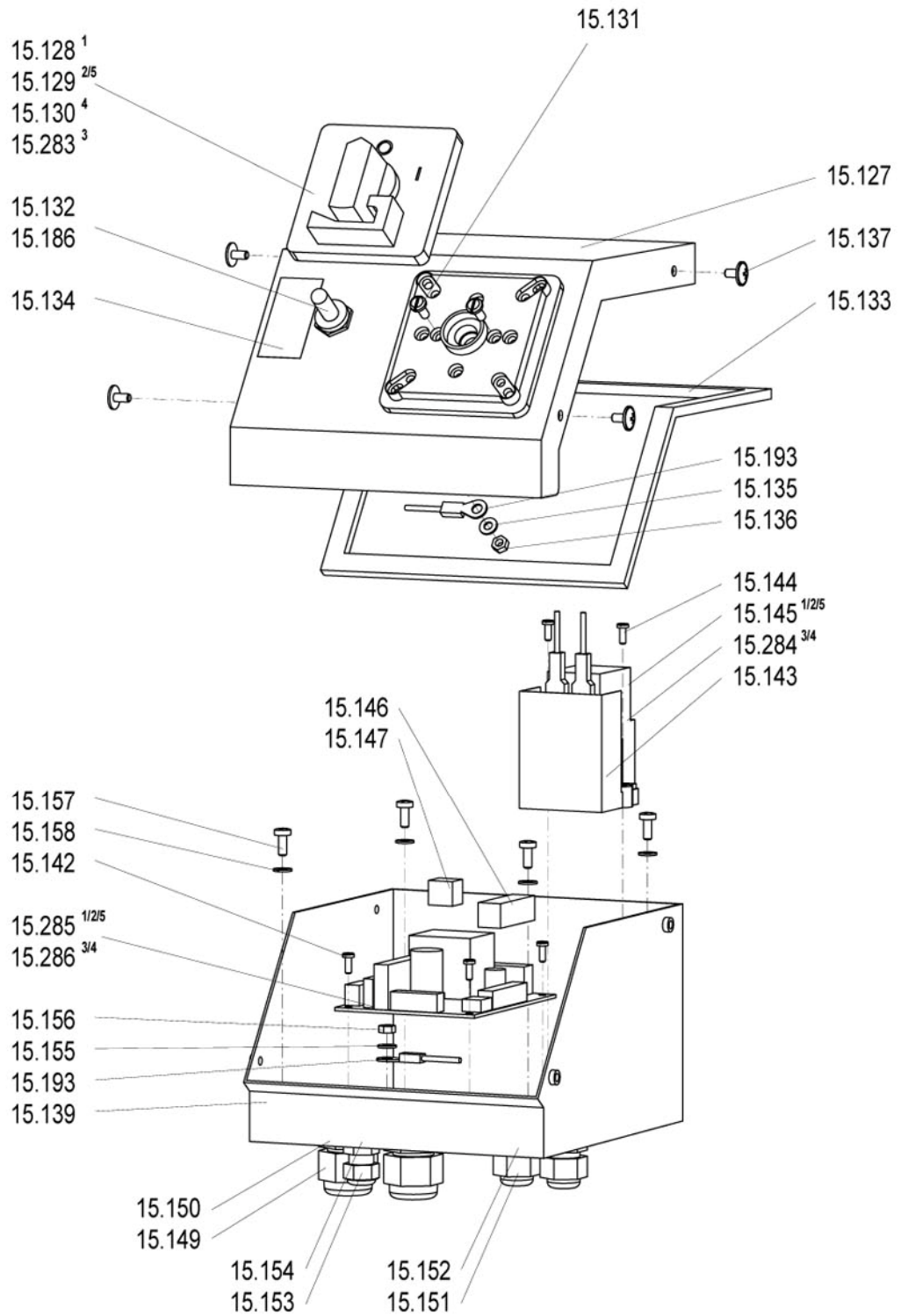
15.210 ^{3,4}



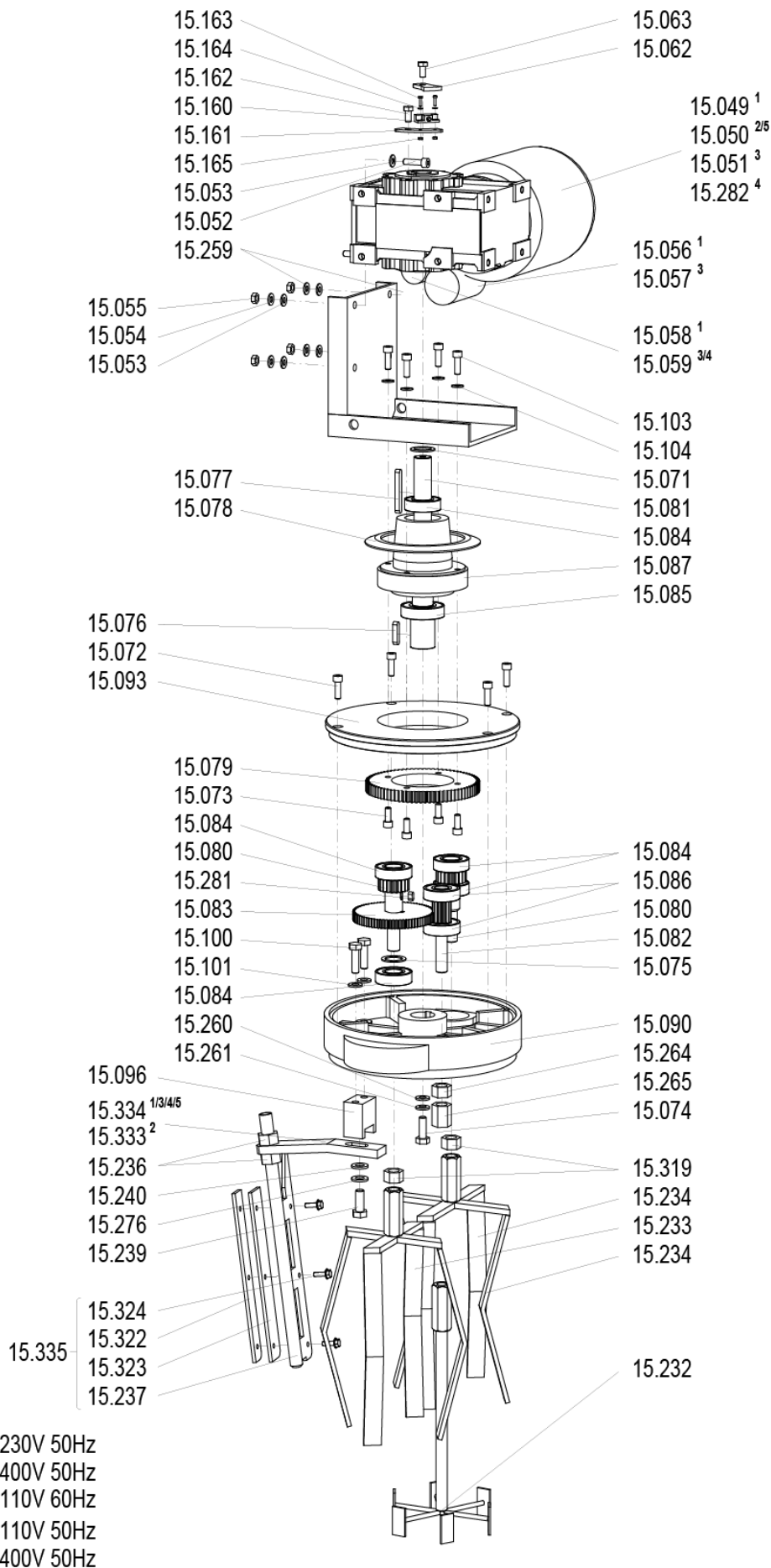
- ¹ = XM2-650 230V 50Hz
- ² = XM3-900 400V 50Hz
- ³ = XM2-650 110V 60Hz
- ⁴ = XM2-650 110V 50Hz
- ⁵ = XM2-650 400V 50Hz

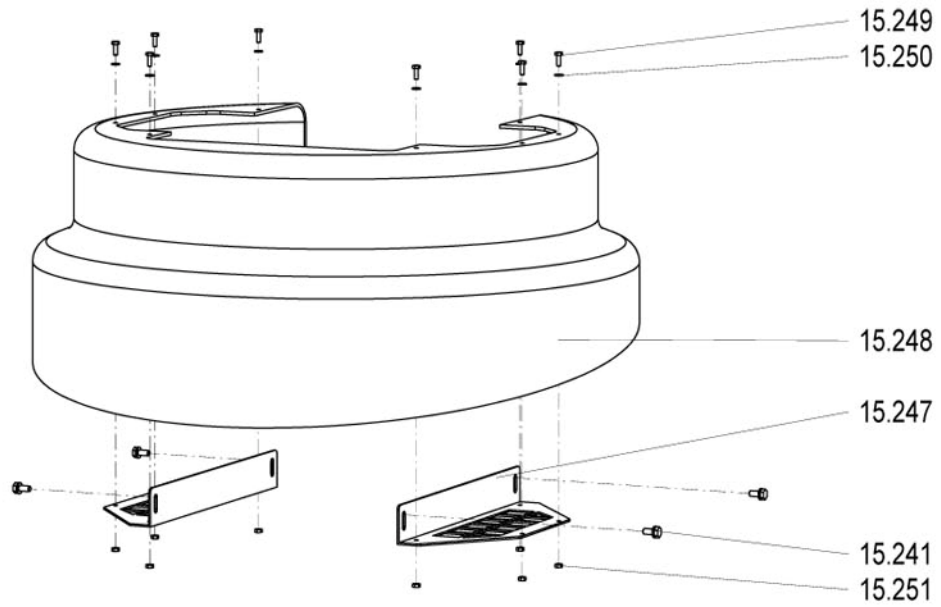


- ¹ = XM2-650 230V 50Hz
- ² = XM3-900 400V 50Hz
- ³ = XM2-650 110V 60Hz
- ⁴ = XM2-650 110V 50Hz
- ⁵ = XM2-650 400V 50Hz

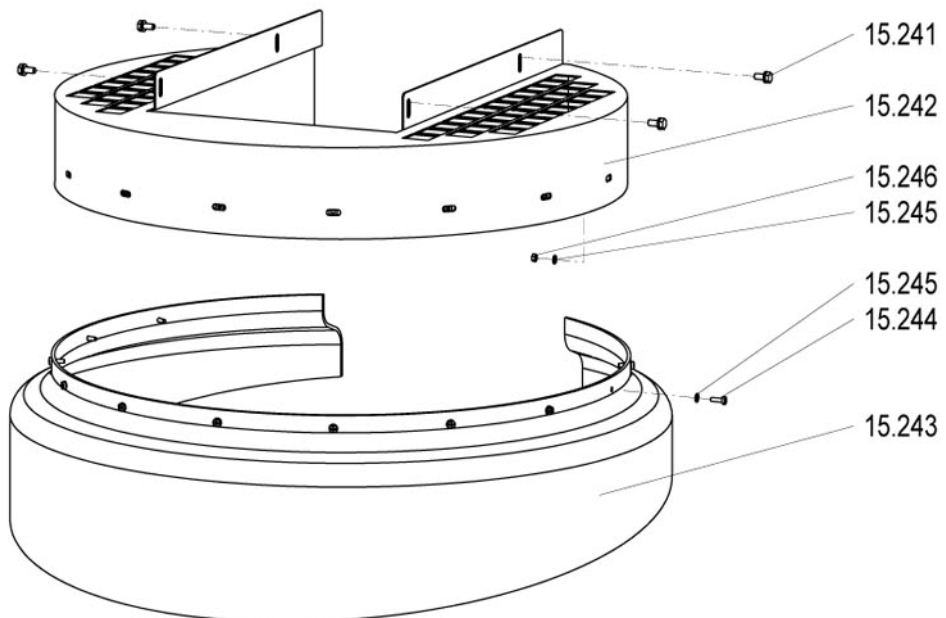


- ¹ = XM2-650 230V 50Hz
- ² = XM3-900 400V 50Hz
- ³ = XM2-650 110V 60Hz
- ⁴ = XM2-650 110V 50Hz
- ⁵ = XM2-650 400V 50Hz





- ¹ = XM2-650 230V 50Hz
- ³ = XM2-650 110V 60Hz
- ⁴ = XM2-650 110V 50Hz
- ⁵ = XM2-650 400V 50Hz



- ² = XM3-900 400V 50Hz

Z.-Nr. item No. No. écl.	Art.-Nr. order No. N° réf.	Artikelbezeichnung D	Designation F	Designation GB
15.002	60.307	Wagen XM2-650/XM3-900	Cart XM2-650/XM3-900	Chassis
15.003	60.005	Rad Vollgummi 65/2K und 90/2K	Wheel for 65/2K and 90/2K	Roue en caoutchouc plein
15.004	50.000	DIN 94 Splint 4x40 zn	094 DIN splint 4x40 zn	094 DIN goupille fendue 4x40 galv.
15.005	51.000	DIN 1440 U-Scheibe d 26 zn	DIN 1440 washer d 26 zn	Rondelle DIN 1440 d 26 zinguée
15.006	45.736	Blindstopfen schwarz 40x40x3	filler plug 40x40x3	Bouchon cuvette 40x40x3
15.007	70.032	Eimerführung komplett 65/2K	Bucket guidance 65/2K	Guidage pour bac 65/2K
15.008	70.135	Eimerführung komplett 90/2K	Bucket guidance 90/2K	Guidage pour bac 90/2K
15.009	51.023	DIN 963Senkschraube M10x20 zn 8.8	963 DIN countersunk socket head screw M10x20 zn 8.8	963 DIN Vis 6 pans creux M10x20 zn 8.8
15.010	50.090	Tensilock-Sicherungsmuttern M10 zn F90	Self-locking nut M10 zn F90	Ecrou autobloquant M10 zn F90
15.011	60.308	Anschlag Kübel 65 l	Bucket stop 65l	Butée pour récipient 60l
15.012	60.309	Anschlag Kübel 90 l	Bucket stop 90l	Butée pour récipient 90l
15.013	50.088	Tensilock-Schrauben M8x16 zn F90	Self-locking screw M8x16 zn F90	Vis autobloquante M8x16 zn F90
15.014	60.310	Abweiser Zwangsmischer	Deflector	Défecteur malaxeur de force
15.015	51.001	DIN 7976 Blechschraube 4,2x13 zn	7976 DIN tapping screw 4,2x13 zn	7976 DIN Vis à tôle 4,2x13 zn
15.016	50.023	DIN 125 Scheibe B4,3 zn	125 DIN washer B 4.3 zn	125 DIN Rondelle B 4,3 galvanisée
15.017	60.311	Wippe Zwangsmischer	Rocker	Bascule malaxeur de force
15.018	51.027	DIN 912 Zylinderschraube M8x65 zn 8.8	912 DIN cheese head screw M8x65 zn 8.8	912 DIN vis tête cylindrique M8x65 zn 8.8
15.019	50.871	DIN 985 6-Kant-Mutter M8 zn	985 DIN hex nut M8 zn	985 DIN Ecrou hex. M 8 galv.
15.020	50.027	DIN 125 Scheibe B8,4 zn	125 DIN washer B 8.4 zn	125 DIN Rondelle B 8,4 zn
15.021	50.600	DIN 603 Flachrundschrabe M10x100zn	DIN 603 screw M10x100zn	603 DIN vis a tête bombée M10x100 galv.
15.022	50.806	934 DIN hex nut M 10 zn	934 DIN hex nut M 10 zn	934 DIN ecrou hex. M 10 galv.
15.023	60.312	Gasdruckfeder m Schutzrohr	Gas pressure actuated spring with tube	ressort de pression gazeuse
15.024	50.881	DIN 933 6-Kant-Schraube M8x30 zn	933 DIN hex screw M 8x30 galv.	933 DIN Boulon hex. M 8x30 galv.
15.025	50.871	DIN 985 6-Kant-Mutter M8 zn	985 DIN hex nut M8 zn	985 DIN Ecrou hex. M 8 galv.
15.026	60.313	Achse Schwenkarm d20 zn	Axle swivel arm d20 zn	Goupille axe bras d20
15.027	60.314	Scheibe PA 6 DIN 125 d21x3	Disc PA 6 DIN 125 d21x3	Rondelle PA 6 DIN 125 d21x3
15.028	50.401	DIN 433 ST Scheibe 21 zn	433 DIN ST washer 21 galv.	433 DIN ST disque 21 galv.
15.029	50.000	DIN 94 Splint 4x40 zn	094 DIN splint 4x40 zn	094 DIN goupille fendue 4x40 galv.
15.031	60.315	Schwenkarm XM2-650/XM3-900	Swivel arm XM2-650/XM3-900	Bras pivotant XM2-650/XM3-900
15.032	60.316	Abdeckblech Arm vorne	Cover arm front	Tôle de recouvrement partie avant du bras
15.033	51.001	DIN 7976 Blechschraube 4,2x13 zn	7976 DIN tapping screw 4,2x13 zn	7976 DIN Vis à tôle 4,2x13 zn
15.034	50.032	DIN 125 Scheibe B5,3 ST zn	125 DIN washer B 5,3 ST zn	125 DIN Rondelle B 5,3 zn
15.035	60.317	Abdeckblech Arm hinten	Cover arm rear	Tôle de recouvrement partie arrière du bras
15.036	51.001	DIN 7976 Blechschraube 4,2x13 zn	7976 DIN tapping screw 4,2x13 zn	7976 DIN Vis à tôle 4,2x13 zn
15.037	50.032	DIN 125 Scheibe B5,3 ST zn	125 DIN washer B 5,3 ST zn	125 DIN Rondelle B 5,3 zn
15.039	60.319	Aufnahme Näherungsschalter zn	Attachment für proximitie swtch	Support du commutateur d'approche
15.040	50.067	Tensilock-Schrauben M6x12 zn F90 8.8	Self-locking screw M6x12 8.8	Vis á tête dentelée M 6x12 chromatée jau
15.041	60.320	Rasthebel zn	Slot lever galv.	Levier de verrouillage
15.042	50.033	DIN 127 Federring B12 zn	127 DIN split washer B 12 zn	127 DIN Rondelle Grower B 12 galv.
15.043	51.037	DIN 933 Sechskantschraube M12x85 zn 8.8	933 DIN hex screw M12x85 zn 8.8	933 DIN Boulon hex. M12x85 8.8 galv.
15.044	60.405	Riegelstange kompl.	Locking bolt	Tige de verrouillage
15.045	60.042	Druckfeder D 215	compression spring D 215	Ressort D 215
15.046	50.007	DIN 125 Scheibe A13 zn	125 DIN washer A13 zn	125 DIN disque A13 galv.
15.047	51.038	DIN EN ISO 1234 Splint 4x25 zn	DIN EN ISO 1234 Splint 4x25 zn	DIN EN ISO 1234 goupille fendue 4x25 zn
15.048	60.043	Druckfeder D 216 A	compression spring D 216 A	Ressort D 216 A
15.049	60.321	Getriebemotor 230V; 1,1kW; 50 Hz	Gear motor 230V; 1,1kW; 50 Hz	Moteur boîte de vitesse 230V; 1,1kW; 50 Hz
15.050	60.322	Getriebemotor 400V; 1,5kW; 50 Hz	Gear motor 400V; 1,5kW; 50 Hz	Moteur boîte de vitesse 400V; 1,5kW; 50 Hz
15.051	60.323	Getriebemotor 110V; 1,1kW; 60 Hz	Gear motor 110V; 1,1kW; 60 Hz	Moteur boîte de vitesse 110V; 1,1kW; 60 Hz
15.052	50.968	DIN EN ISO4762 Inbuschr M8x30	DIN EN ISO4762 socket head screw M8x30	DIN EN ISO4762 Boulon Inbus M8x30

Erstzeilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachée

XM2-650 / XM3-900

Z.-Nr. item No. No. écl.	Art.-Nr. order No. N° réf.	Artikelbezeichnung D	Designation F	Designation GB
15.053	50.027	DIN 125 Scheibe B8,4 zn	125 DIN washer B 8.4 zn	125 DIN Rondelle B 8,4 zn
15.054	50.006	DIN 127 Federring B8 zn	127 DIN split washer B 8 zn	127 DIN Rondelle Grower B 8 galv.
15.055	50.804	DIN 934 6-Kant-Mutter M8 zn	934 DIN hex nut M 8 zn	934 DIN ecrou hex. M 8 galv.
15.056	60.324	Anlaufkondensator 40 µF 130/480V	Start up capacitor 40 µF 130/480V	Condensateur de démarrage 40 µF 130/480V
15.057	60.325	Anlaufkondensator 100µF 130/480 V	Start up capacitor 100µF 130/480 V	Condensateur de démarrage 100µF 130/480V
15.058	60.326	Betriebskondensator 30 µF / 450V	Capacitor 30 µF / 450V	Condensateur 30 µF / 450V
15.059	60.327	Betriebskondensator 90 µF / 450V	Capacitor 90 µF / 450V	Condensateur 90 µF / 450V
15.060	60.086	Spreizanker PM 2H25-M	Socket PM 2H25-M	Serre-câble PM 2H25-M
15.061	61.116	Kabelbinder L 295 mm	Cable strap 295mm	Cosse de câble L 295 mm
15.062	60.329	Rotationsgeber zn	Rotation encoder	Impulsion de rotation
15.063	51.039	DIN 6912 Zylinderschraube M8x10 zn 8.8	6912 DIN cheese head M8x10 zn 8.8	6912 DIN vis tête cylindrique M8x10 zn 8.8
15.064	60.328	Haube Getriebe	Gear cover	Cache pignons
15.065	50.069	Blechmutter 4,8 zn, 15 mm lang	Sheet-metal nut 4.8 15mm	Ecrou tôle 4,8 15mm
15.066	50.068	DIN 968 Blechschrabe 4,8x13 schwarz zn	968 DIN Self-tapping screw 4.8 x 13 zn sw	968 DIN vis à tôle 4,8 x 13 zn noir
15.071	50.815	DIN 988 Paßscheibe D35d25S2	988 DIN shim ring D35/d25/S2	988 DIN Rondelle d'ajustage D35/d25/S2
15.072	50.816	DIN 912 Inbusschraube M8x25 zn 8.8	912 DIN socket head screw M8x25 8.8 galv	912 DIN Boulon Inbus M 8x25 8.8 galv.
15.073	50.817	DIN 912 Inbusschraube M8x20 8.8 zn	912 DIN socket head screw M 8x20 8.8 gal	912 DIN Boulon Inbus M 8x20 8.8 galv.
15.074	50.802	DIN 933 6-Kant-Schraube M10x35 zn 8.8	933 DIN hex screw M 10x35 8.8 zn	933 DIN Boulon hex. M 10x35 8.8 galv.
15.075	50.822	DIN 988 Paßscheibe D35d25s1,5	988 DIN shim ring D35d25s1,5	988 DIN Rondelle d'ajustage D35d25s1,5
15.076	51.006	DIN 6885 Paßfeder FormA 8x7x32	6885 DIN feather key form A 8x7x32	6885 DIN ressort d'ajust. A 8x7x32
15.077	51.046	DIN 6885 Paßfeder FormA 8x7x63	6885 DIN feahter key form A 8x7x63	6885 DIN ressort d'ajust. A 8x7x63
15.078	60.055	Dichtring 90 Shore	Sealing ring 90 shores	Joint 90 Shore
15.079	60.056	Sonnenrad 65/2K	Sun wheel for 65/2K-3	Roue planétaire 65/2K
15.080	60.057	Planetenrad m Gewinde 65/2K	Planet wheel with thread for 65/2K-3	Roue planétaire filetée 65/2K-3
15.081	60.330	Antriebswelle blank	Drive shaft	Arbre d'entraînement
15.082	60.108	Stirnrad 12 H00H	Spur-toothed wheel 12 H00H	Engrenage cylindrique
15.083	60.109	Zahnrad 17 CRNIMO 6	Gear 17 CRNIMO 6	Pignon 17 CRNIMO 6
15.084	69.000	Rillenkugellager 6205 ZZ	deep groove ball bearing 6205 ZZ	roulement rainure a billes 6205 ZZ
15.085	69.001	Rillenkugellager 6206 ZZ	deep groove ball bearing 6206 ZZ	roulement rainure a billes 6206 ZZ
15.086	69.002	Rillenkugellager 6304 ZZ	deep groove ball bearing 6304 ZZ	roulement rainure a billes 6304 ZZ
15.087	70.040	Lagerflansch 65/2K-3 + 90/2K-3	Bearing flange for 65/2K-3 + 90/2K-3	Bride de palier 65/2K
15.090	70.041	Lagergehäuse 65/2K-3 + 90/2K-3	Bearing house for 65/2K-3 + 90/2K-3	Carter de palier 65/2K
15.093	70.042	Lagerdeckel 65/2K Guß bearbeitet	Bearing hood	Chapeau de palier 65/2K
15.096	70.043	Halter für Abstreifer kompl. zn	Support for scrapper 65/2K-3 compl	Maintien pour radleur de bord
15.100	50.802	DIN 933 6-Kant-Schraube M10x35 zn 8.8	933 DIN hex screw M 10x35 8.8 zn	933 DIN Boulon hex. M 10x35 8.8 galv.
15.101	50.001	DIN 127 Federring B10 zn	127 DIN split washer B 10 zn	127 DIN Rondelle Grower B 10 galv.
15.103	50.817	DIN 912 Inbusschraube M8x20 8.8 zn	912 DIN socket head screw M 8x20 8.8 gal	912 DIN Boulon Inbus M 8x20 8.8 galv.
15.104	50.006	DIN 127 Federring B8 zn	127 DIN split washer B 8 zn	127 DIN Rondelle Grower B 8 galv.
15.105	50.963	DIN EN ISO4762 Inbusschr M6x12	DIN EN ISO4762 socket head screw M6x12	DIN EN ISO4762 Boulon Inbus M6x12
15.106	51.043	DIN 985 Sechskantsicherungsmutter M6 zn	985 DIN Self-locking nut M6 zn	985 DIN Ecrou autoblocant M6 zn
15.107	60.331	Schürze XM2-650/XM3-900	Apron XM2-650/XM3-900	Support de prection
15.110	60.332	Niederhalter 90l Kübel	Bucket fixation 90l	Tôle de fixation pour bac 90 L
15.111	60.333	Niederhalter 65l Kübel	Bucket fixation 65l	Tôle de fixation pour bac 65 L
15.112	50.067	Tensilock-Schrauben M6x12 zn F90 8.8	Self-locking screw M6x12 8.8	Vis à tête dentelée M 6x12 chromatée jau
15.116	60.334	Griff rechts XM2-650/XM3-900	Grip right XM2-650/XM3-900	Bras de transport droit
15.117	60.335	Griff links XM2-650/XM3-900	Grip left XM2-650/XM3-900	Bras de transport gauche
15.118	60.368	Einpressmutter M8 S-M8-1	Press-in nut M8 S-M8-1	Agrafe de fixation
15.119	60.336	Verbinder Griff XM2-650/XM3-900	Connector bar for handle XM2-650/XM3-900	Raccord de poignée
15.120	60.337	Griffstück Helios	Handle Helios	Poignée Helios
15.121	50.883	DIN 912 Inbusschraube M8x40 zn	912 DIN socket head screw M 8x40 zn	912 DIN Boulon Inbus M 8x40 galv.

Z.-Nr. item No. No. écl.	Art.-Nr. order No. N° réf.	Artikelbezeichnung D	Designation F	Designation GB
15.122	50.871	DIN 985 6-Kant-Mutter M8 zn	985 DIN hex nut M8 zn	985 DIN Ecou hex. M 8 galv.
15.123	60.338	Abdeckung XM3-900	Cover XM3-900	Tôle de recouvrement XM3-900
15.124	60.339	Abdeckung XM2-650	Cover XM2-650	Tôle de recouvrement XM2-650
15.125	51.048	Linsenflanschkopfschraube PZD M4x8 4.8	Screw PZD M4x8 4.8	Vis PZD M4x8 4.8
15.127	60.340	Deckel Bedienteil	Cover control unit	Couvercle des commandes
15.128	60.156	Hauptschalter = NotAus 230 V	Main switch = emergency stop 230V	Interrupteur principal 220 V
15.129	60.274	Hauptschalter = NotAus 400 V	Main switch = emergency stop 400V	Interrupteur principal 400 V
15.130	60.257	Hauptschalter = NotAus 110V 50Hz	Main switch = emergency stop 110V 50Hz	Interrupteur principal 110 V 50 Hz
15.131	50.015	DIN 84 Zylinderschraube M4x8 zn	84 DIN cheese head screw M4x8 zn	84 DIN vis tête cylindrique M 4x8 galv.
15.132	60.163	Umschalter Einpolig mit 0-Stellung	Switch	Commutateur réglage temps
15.133	62.241	Dichtung für Haube VA	main motor Viba 25 230 V 0,9 kW	Joint d'étanchéité
15.134	00.298	Aufkleber Zeitwahlschalter f. XM2/XM3	Sticker	Autocollant
15.135	50.017	DIN 127 Federring B4 zn	127 DIN split washer B 4 zn	127 DIN Rondelle Grower B 4 galv.
15.136	50.825	DIN 934 6-Kant-Mutter M4 zn	934 DIN hex nut M 4 zn	934 DIN Ecou hex. M 4 galv.
15.137	51.048	Linsenflanschkopfschraube PZD M4x8 4.8	Screw PZD M4x8 4.8	Vis PZD M4x8 4.8
15.139	60.343	Aufnahme Platine XM	Attachment für board	Boitier Platine XM
15.142	50.072	DIN 84 Zylinderschraube M3x10 zn	84 DIN cheese head screw M3x10 zn	84 DIN vis tête cylindrique M 3x10 galv
15.143	60.344	Schützhalter	Relays bracket	Support de prection
15.144	50.072	DIN 84 Zylinderschraube M3x10 zn	84 DIN cheese head screw M3x10 zn	84 DIN vis tête cylindrique M 3x10 galv
15.145	60.080	Schütz E 3250-45 4 Schließer	Relay E 3250-45 4	Relais E 3250-45 4
15.146	64.056	Stecker FK MC 0,5 5polig Raster 2.5	Plug FK MC 0,5 5polig Raster 2.5	Prise FK MCP 0,5, 5 pôles, trame 2.5
15.147	64.054	Stecker FK MC 0,5 3polig Raster 2.5	Plug FK MC 0,5 3polig Raster 2.5	Prise FK MCP 0,5, 3 pôles, trame 2.5
15.148	62.014	Näherungsschalter 18 mm	Proximity switch 18 mm with cable	Commutateur d'approche 18mm avec câble
15.149	61.295	Verschraubung M 20 x1,5	Screw connection M 20 x1,5	Connection M 20
15.150	51.031	DIN 74361 Flachbund-Mutter M20x1,5 zn	74361 DIN Nur M20x1,5 zn	Contre écrou M20x1,5
15.151	64.084	Verschraubung M16 x1,5	Screw connection M16 x1,5	Connection M 16
15.152	64.085	Kontermutter M16x1,5	Nut M16x1,5	Contre-écrou M16x1,5
15.153	60.345	Verschraubung M12x1,5	Screw connection M12x1,5	Connection M 12
15.154	60.346	Kontermutter M12x1,5	Nut M12x1,5	Contre-écrou M12x1,5
15.155	50.017	DIN 127 Federring B4 zn	127 DIN split washer B 4 zn	127 DIN Rondelle Grower B 4 galv.
15.156	50.825	DIN 934 6-Kant-Mutter M4 zn	934 DIN hex nut M 4 zn	934 DIN Ecou hex. M 4 galv.
15.157	51.002	DIN 7985 Linsenschraube M4x10 zn	7985 DIN oval head screw M 4x10 zn	7985 DIN Vis à tête bomb. M4x10
15.158	50.017	DIN 127 Federring B4 zn	127 DIN split washer B 4 zn	127 DIN Rondelle Grower B 4 galv.
15.160	60.347	Reed Sensor XM2-65/XM3-900	Reed Sensor XM2-65/XM3-900	Commutateur magnétique
15.161	60.348	Halter für Reed Sensor zn	Bracket for reed sensor	Maintien pour commutateur magnétique
15.162	51.039	DIN 6912 Zylinderschraube M8x10 zn 8.8	6912 DIN cheese head M8x10 zn 8.8	6912 DIN vis tête cylindrique M8x10 zn 8.8
15.163	50.205	DIN 7985 Linsenschraube M3x16 A 2	7985 DIN oval head screw M3x16 A 2	7985 DIN Vis à tête bomb. M3x16 A 2
15.164	50.206	DIN 127 Federring B3 A2	127 DIN split washer B3 A2	127 DIN Rondelle Grower B3 A2
15.165	50.207	DIN 934 Sechskantmutter M3 A2	934 DIN hex nut M3 A2	934 DIN ecrou hex. M3 A2
15.166	71.548	Motorzuleitung XM2-650	Cable motor XM2-650	Câble moteur XM2-650
15.171	71.549	Motorzuleitung XM3-900	Cable motor XM3-900	Câble moteur XM3-900
15.186	71.550	Kabel Zeitwahlschalter kompl.	Cabel Time selection switch compl.	Cable Commutateur de choix de temps compl.
15.193	71.553	Erdungsverbinding Bedienteil kompl.	Protective grounding	Conducteur de protection
15.196	60.365	Steckerkragen 230V kompl.	Plug collar 230V compl.	Prise 230V compl.
15.197	60.355	Leistungseinführung PG 13,5	Cable entry PG 13,5	Joint de passage PG 13,5
15.198	60.350	Grundgehäuse	Housing	Boitier
15.199	60.351	Klemme 3polig	Clamp 3 poles	Boitier à 3 connections
15.200	71.551	Netzzuleitung XM2-650	Mains Cable XM2-650	Câble secteur XM2-650
15.201	60.353	Gehäusedeckel schwarz	Cap flat black	Couvercle noir
15.202	60.354	Verriegelung schwarz AOX/POX	interlock black AOX/POX	Verouillage

Erstzeilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachée

XM2-650 / XM3-900

Z.-Nr. item No. No. écl.	Art.-Nr. order No. N° réf.	Artikelbezeichnung D	Designation F	Designation GB
15.203	60.366	Steckerkragen 400V kompl.	Plug collar 400V compl.	Prise 400V compl.
15.204	60.355	Leistungseinführung PG 13,5	Cable entry PG 13,5	Joint de passage PG 13,5
15.205	60.350	Grundgehäuse	Housing	Boîtier
15.206	60.356	Klemme 5polig	Clamp 5 poles	Boîtier à 5 connections
15.207	60.357	CEE Gerätestecker Modul	CEE Plug 5 pol. 16A	Prise de courant CEE à 5 connections 16A
15.208	60.353	Gehäusedeckel schwarz	Cap flat black	Couvercle noir
15.209	60.354	Verriegelung schwarz AOX/POX	interlock black AOX/POX	Verouillage
15.210	60.367	Steckerkragen 110V kompl.	Plug collar 110V compl.	Prise 110V compl.
15.211	60.355	Leistungseinführung PG 13,5	Cable entry PG 13,5	Joint de passage PG 13,5
15.212	60.350	Grundgehäuse	Housing	Boîtier
15.213	60.351	Klemme 3polig	Clamp 3 poles	Boîtier à 3 connections
15.214	60.358	Gerätestecker 110V 20A	Device plug 110V 20A	Prise électrique 110V 20A
15.215	60.353	Gehäusedeckel schwarz	Cap flat black	Couvercle noir
15.216	60.354	Verriegelung schwarz AOX/POX	interlock black AOX/POX	Verouillage
15.217	60.359	Halter Schaltersgehäuse zn	Bracket switch housing	Maintien pour boîtier prise male
15.218	50.093	Tensilock-Schrauben M5x12 zn F90	Self-locking screw M5x12 zn F90	Vis autoblocante M5x12 zn F90
15.219	24.531	Linsenblechschraube DIN 7981 HC 4,2x13	Pan-head tapping screw DIN 7981 HC4,2x13	Vis tôle tête bombée
15.220	71.551	Netzzuleitung XM2-650	Mains cable XM2-650	Câble secteur XM2-650
15.225	71.552	Netzzuleitung XM3-900	Mains cable XM3-900	Câble secteur XM3-900
15.232	70.157	Dissolver SR 160 verzinkt M16	Starmixer STR 160/90 galv. M16	Turbine en étoile STR 160/90, galvan., M16
15.233	70.153	Mischwerkzeug XM 160, verzinkt M18	Mixing-tool XM 160, galv. M 18	Mélangeur en étoile STR 160/90, galvan., M16
15.234	70.155	Mischwerkzeug XM 195 zn	Mixing-tool XM 195, galv. M 18	Mélangeur en étoile STR 160/90, galvan., M16
15.236	50.819	DIN 934 6-Kant-Mutter M18 zn	934 DIN hex nut M 18 galv.	934 DIN écrou hex. M 18 galv
15.237	60.360	Gefäßabstreifer	Scraper	Racleur de bord
15.239	50.855	DIN 933 6-Kant-Schraube M12x35 zn	933 DIN hex screw M 12x35 galv.	933 DIN Boulon hex. M 12x35 galv.
15.240	50.007	DIN 125 Scheibe A13 zn	125 DIN washer A13 zn	125 DIN disque A13 galv.
15.241	50.067	Tensilock-Schrauben M6x12 zn F90 8.8	Self-locking screw M6x12 8.8	Vis à tête dentelée M 6x12 chromatée jau
15.242	60.362	Schutzkorb XM3-900	Protective bowl XM3-900	Grille de protection XM3-900
15.243	60.240	Schutzhaube 65/2K-3, 90/2K-3	Protective cover 90l	Boîtier de protection 90l
15.244	50.045	DIN 7985 Linsenschraube M4x14 zn	7985 DIN oval head screw M 4x14 zn	7985 DIN Vis à tête bombée M 4x14 galv.
15.245	51.003	DIN 9021 Scheibe D4,3 zn	9021 DIN washer D 4,3 zn	9021 DIN rondelle D 4,3 zn
15.246	50.835	DIN 985 6-Kant-Mutter M4 zn	985 DIN hex nut M 4 zn	985 DIN Ecrou 6-pans M4 zn
15.247	60.363	Aufnahme Schutzhaube XM2-650	Attachment for protective cover	Support du capot de protection
15.248	60.364	Schutzhaube XM2-650	Protective cover 65l	Boîtier de protection 65l
15.249	50.946	DIN 933 6-Kant-Schraube M4x12 zn	933 DIN hex screw M4x12 zn	933 DIN Boulon 6-pans M4x12 zn
15.250	51.003	DIN 9021 Scheibe D4,3 zn	9021 DIN washer D 4,3 zn	9021 DIN rondelle D 4,3 zn
15.251	50.835	DIN 985 6-Kant-Mutter M4 zn	985 DIN hex nut M 4 zn	985 DIN Ecrou 6-pans M4 zn
15.257	50.209	DIN 316 Flügelschraube M8x25 zn	DIN 316 thumbscrew M8x25zn	Vis papillon DIN 316 M8x25 zing.
15.259	51.030	DIN 6797 Zahnscheibe J 8,4 zn	6797 DIN serrated lock washer J 8.4 zn	6797 DIN Rondelle crantée J 8,4 zn
15.260	50.002	DIN 125 Scheibe B10,5 zn	125 DIN washer B10,5 zn	125 DIN Rondelle B10,5 zn
15.261	50.001	DIN 127 Federring B10 zn	127 DIN split washer B 10 zn	127 DIN Rondelle Grower B 10 galv.
15.264	50.823	DIN 934 6-Kant-Mutter M16 zn	934 DIN hex nut M 16 galv.	934 DIN écrou hex. M 16 galv.
15.265	70.063	Gewindestopfen M 16 kompl.	Thread plug M 16 / 65/2K-3	Douille taraudée de prot. M 16
15.268	71.563	Motorzuleitung XM2-650 110V 50/60Hz	Cable motor XM2-650 110V 50/60Hz	Cable moteur XM2-650 110V 50/60Hz
15.275	71.564	Netzzuleitung XM2-650 110V	Mains cable XM2-650 110V	Câble secteur XM2-650 110V
15.276	50.033	DIN 127 Federring B12 zn	127 DIN split washer B 12 zn	127 DIN Rondelle Grower B 12 galv.
15.277	60.403	Mörtelkübel 65 l rund schwarz	Mortar bucket 65 l, black	Bac pour mortier 65 litres avec poignées
15.278	60.252	Mörtelkübel 90 l, schwarz	Mortar bucket 90 l, black	Bac 90 litres
15.281	51.009	DIN 6885 Paßfeder FormA 6x6x12	6885 DIN feather key form A 6x6x12	6885 DIN Clavette parallèle forme A 6x6x
15.282	60.427	Getriebemotor 110V; 1,1kW; 50 Hz	Gear motor 110V; 1,1kW; 50 Hz	Moteur boîte de vitesse 110V; 1,1kW; 50 Hz

Z.-Nr. item No. No. écl.	Art.-Nr. order No. N° réf.	Artikelbezeichnung D	Designation F	Designation GB
15.283	60.298	Hauptschalter = NotAus 110V 60Hz	Main switch = emergency stop 110V 60Hz	Interrupteur principal 110 V 50 Hz
15.284	60.417	Schütz 110 V 50 / 60 Hz 4S	Relays 110 V 50 / 60 Hz 4S	Relais 110 V 50 / 60 Hz 4S
15.285	70.179	Platine XM2-650 / XM3-900 230/400V	Motherboard XM2-650 / XM3-900 230/400V	Platine XM2-650 / XM3-900 230/400V
15.286	70.180	Platine XM2-650 110V	Motherboard XM2-650 110V	Platine XM2-650 110V
15.287	61.116	Kabelbinder L 295 mm	Cable strap 295mm	Cosse de câble L 295 mm
15.295	50.603	DIN 603 Flachrundschrabe M10x120zn	DIN 603 screw M10x100zn	603 DIN vis a tête bombée M10x100 galv.
15.319	50.977	DIN 936 6-Kant-Mutter M18 flach zn	DIN 936 Hex nut M18 even galv.	DIN 936 Écrou hex. M18 plat zingué
15.322	60.182	Klemmleiste	batten	borne plate
15.323	60.176	Gummilippe	rubber lip	caoutchouc
15.324	50.099	Tensilock-Schraube M6x20 zn F90	Self-locking screw M5x12 F90	Vis autoblocante M5x12 zingué F90
15.333	60.303	Aufnahmearm für Abstreifer verzinkt	Attachment for wiper	Bras pivotant
15.334	60.349	Aufnahmearm für Abstreifer verzinkt	Attachment for wiper	Bras pivotant
15.335	70.058	Abstreifer mit Gummilippe kpl.	Rim scraper with rubber lip compl.	Racleur de bord avec caoutchouc

Leere Seite / Blank page / Page vide

Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH
Daimlerstr.9, D-85080 Gaimersheim
Bundesrepublik Deutschland
Tel.: ++49 (0)8458 32 98 - 0
Fax: ++49 (0)8458 32 98 30
www.collomix.de
